

～ちいさいマチのでっかい魅力。～



CONTENTS

- 議会の動き(令和2年上砂川町議会第4回臨時会)
- 上砂川町子育て世帯等支援給付金(町独自支援)のご案内
- ひとり親世帯臨時特別給付金のご案内
- 令和2年国勢調査を実施します!
- 中央団地・高齢者住宅の入居者を募集します
- ごみはルールを守って出しましょう!!

ほか

今月の表紙 かみすながわプレミアム付 商品券販売

8月22日(土)、産業活性化センター他3か所で新型コロナウイルス経済対策として「かみすながわプレミアム付商品券」を販売しました。

2020年7月末現在

人	□ 2,833(－8)	男	1,283(－6)
世帯	1,720(－5)	女	1,550(－2)

町議会の動き 第4回臨時会（令和2年7月29日）

令和2年第4回臨時会が、7月29日（水）に議事堂で開催され、以下の内容について提案があり、すべて決定されました。

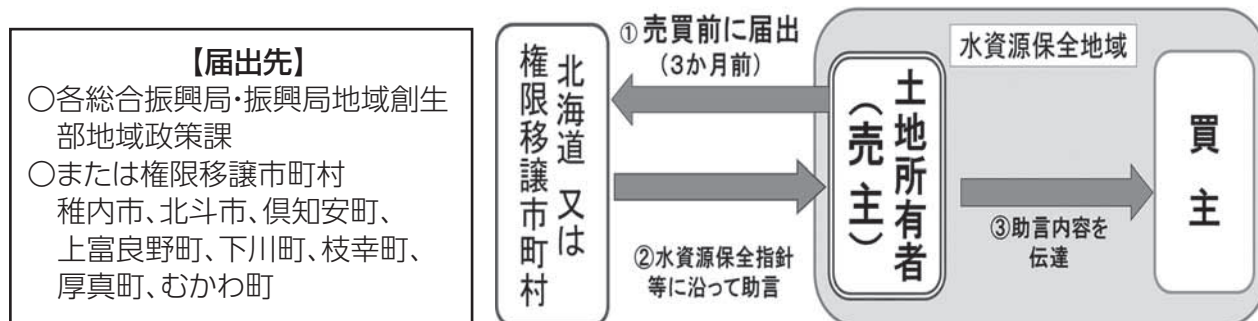
■議案第22号■ 令和2年度上砂川町一般会計補正予算（第6号）

7,457万円を追加補正し、予算総額を39億2,627万円とする提案です。（主な内容は新型コロナウイルス対策事業です。）

『北海道水資源の保全に関する条例』に基づく事前届出について

この条例は、水資源の保全に関する施策を総合的に推進し、本道の豊かな水資源がもたらす恩恵を現在と将来の世代が享受できるよう、道民の総意として制定したものであり、水資源保全地域に指定された区域内で土地取引行為を行う場合は、

土地の権利者は、契約締結の3か月前までに知事へ届出が必要です。



届出先は、土地の所在する北海道総合振興局・振興局、又は道の事務の権限移譲市町村（上記8市町）です。

また、指定地域は、地域を管轄する道総合振興局・振興局、又は北海道のホームページで確認できます。

（URL: <http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/stt/mizusigen/mizusigen.htm>）

■問合先 北海道総合政策部政策局土地水対策課水資源保全係
（☎011-204-5178）

中央団地の入居者募集について

■募集住宅 住 所 中央北2条2丁目1番1-23（2階・子育て世帯）
間取り 3LDK（77.67㎡）家 賃 22,700円～

■入居資格

- ・現在、住宅に困っている世帯
- ・世帯の全員が税金や住宅料・水道料などを滞納していない
- ・暴力団員等でない（同居しようとする親族全員）
- ・3人以上（妊娠中のお子さんも1人として）で同居する子育て中の世帯
- ・世帯の中に1人以上、給与所得者または年金所得者がいる

※入居資格を満たしていない方は、申込みできません。

※現在、東鶉・緑が丘（3階建）の3LDKにお住まいの方は、申込できません。

■その他 共用灯電気料（月2,000円程度）が必要です

■申込受付 9月1日（火）～11日（金）（土日を除く）

■その他 申込者多数の場合は申込者の住宅困窮度や特殊事情などに基づいて審査し、結果が等しくなった場合は抽選により入居者を決定します。

■申込先 建設課管理係（☎62-2221）

■平面図



上砂川町子育て世帯等支援給付金(町独自支援)のご案内

新型コロナウイルス感染症の影響により、収入の減少など負担の増加した子育て世帯の生活を支援するために給付金を支給します。

■支給対象者・支給額・申請方法

- ①児童手当受給者、②令和3年3月31日までに出生した方、
③高校生を扶養している方 30,000円
- ④児童扶養手当受給者、⑤特別児童扶養手当受給者 20,000円
- 上記②、③の方は申請が必要になります。申請方法、申請書等については町ホームページをご覧ください。福祉課子育て支援係にお問い合わせください。

■支給時期

- ①児童手当・④児童扶養手当・⑤特別児童扶養手当受給者は8月28日に支給しています。
- ③高校生は、10月上旬の支給を予定しており、②これから出生する児童については随時支給いたします。

■申請・問合せ先 福祉課子育て支援係(☎62-2222)

ひとり親世帯臨時特別給付金のご案内

ひとり親世帯臨時特別給付金のご案内

新型コロナウイルス感染症の影響により、ひとり親世帯等の負担の増加や収入の減少に対する支援を行うため給付金を支給します。

■支給対象者及び申請方法

- 基本給付が支給される方
 - ①令和2年6月分の児童扶養手当の支給を受けている方
→8月28日に支給しています。
 - ②公的年金等を受給していることにより、令和2年6月分の児童扶養手当の支給が全額停止されている方
→申請が必要となります。(申請期間:令和2年8月1日～令和3年2月28日)
 - ③新型コロナウイルス感染症の影響を受けて家計が急変し、直近の収入が児童扶養手当の対象となる水準に下がった方
→申請が必要となります。(申請期間:令和2年8月1日～令和3年2月28日)
- 追加給付が支給される方
上記①・②の支給対象者のうち、新型コロナウイルス感染症の影響を受けて家計が急変し収入が減少した方
→申請が必要となります。(申請期間:令和2年8月1日～令和3年2月28日)
- 申請方法、申請書等については町ホームページをご覧ください。福祉課子育て支援係にお問い合わせください。

■支給額

- 基本給付 1世帯50,000円、第2子以降1人につき30,000円
- 追加給付 1世帯50,000円

■その他

上砂川町ホームページ(URL:<http://town.kamisunagawa.hokkaido.jp/>)
北海道ホームページ(URL:<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/hf/kms/jbosi/R2-single-rinnjitokubetsukyuuuhukinn.htm>)

■申請・問合せ先 福祉課子育て支援係(☎62-2222(直通)FAX:62-3773)

令和2年国勢調査を実施します!

国勢調査は、日本に住む全ての人と世帯を対象とした国の最も基本的かつ重要な統計調査で、国内の人口や世帯の実態を明らかにするため、統計法に基づいた報告義務のある調査として、5年に一度実施されます。

■調査期日 令和2年10月1日

■調査対象 10月1日現在、日本国内にふだん住んでいる全ての方(外国人を含みます。)が対象であり、回答が義務付けられています。
※「上砂川町に住民票を移していないが、上砂川町に住んでいる方も対象となります。」

■調査内容 世帯について～世帯員の数、世帯の種類、住居の種類、住宅の建て方 **4項目**
世帯員について～男女の別、出生の年月、配偶者の有無、就業状態、従業地
または通学地など **15項目**

**9月中旬から下旬にかけて調査員が各ご家庭に伺い、
調査票をお配りしますので、ご回答をよろしくお願いいたします。**

※今回の国勢調査は、新型コロナウイルス感染対策として「インターホンやドア越し」に確認する方法も可能ですので、希望される方は調査員の訪問時に申し出てください。

国勢調査員とは

総務大臣が任命した非常勤の国家公務員です。調査員は総務大臣が発行した「調査員証」や「腕章」を携帯しています。

調査員には調査により知り得た秘密を守る義務が課されています。



出典:国勢調査2020総合サイト

■調査票の回答方法 下記の2種類あり、どちらかを選んでいただきます。

①紙の調査票に記入して回答

調査員が訪問した際に約束した日にち(10月1日(木)～7日(水)までの間)に再度訪問し、調査票を回収します。

※調査員と対面での調査票回収を希望しない場合は、郵送での提出をお願いいたします。

(10月1日(木)～7日(水)までの間に調査票を郵送提出用封筒に入れ、郵便ポストに投函してください。)



②オンラインで回答(スマートフォンやパソコンなどから回答できます。)

9月14日(月)～10月7日(水)までの間に回答をお願いいたします。

調査員がお渡しする、青い封筒(調査書類収納封筒)の中に回答に必要なログイン情報が記載された紙が入っています。



■統計データの使い道 国勢調査から得られる統計データは、地方交付税や少子高齢化対策、防災関連施策のほか、町の統計書の作成や行政資料として、様々な分野で活用されます。

■問合せ先 企画課地域振興係(☎62-2223)

7/28 「無人航空機による災害時等支援協力に関する協定」調印式



上砂川町と滝川測量設計株式会社が町長室において、災害時等における、無人航空機(ドローン)による支援協力に関する協定を締結しました。

8/3 地域おこし協力隊委嘱状交付式



町長室で委嘱状交付式が行われ、地域おこし協力隊に千代崎文哉隊員が着任しました。

8/3 令和2年度地域公共交通会議



上砂川町のこれからの公共交通を考える「令和2年度地域公共交通会議」が開催され、乗合タクシーの運行方法などが協議されました。

8/5 無縁物故者供養式 炭鉱殉職者慰霊追悼式



町営墓地で無縁物故者供養式が、炭鉱館横で炭鉱殉職者慰霊追悼式が、関係者が列席してそれぞれ執り行われました。

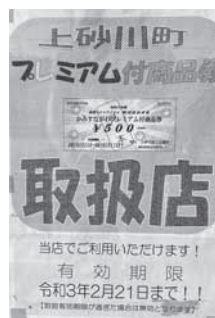
8/22

新型コロナウイルス特別経済対策 「かみすながわプレミアム付商品券」を販売しました

新型コロナウイルス特別経済対策として、上砂川商工会議所と共催で「かみすながわプレミアム付商品券」を販売しました。新型コロナウイルス感染症の感染予防のため、マスクの着用や手指の消毒、間隔の確保を行い、販売場所を4か所に増やし販売しました。



【かみすながわプレミアム付商品券】



商品券がご利用いただける店舗は同封の「かみすながわプレミアム付商品券参加登録店一覧」に記載されています。

また、店頭にはポスターが掲示されていますので、ご確認ください。

■有効期限 令和3年2月21日(日)

■問合先 上砂川商工会議所(☎62-2410)

※商品券はすでに完売しています。



かみすながわきっずインフォ

福祉課子育て支援係は子育てに関する総合支援窓口です。
お気軽にお問い合わせください。(Tel62-2222)



◆放課後こども教室

- と き 9月3日(木)・24日(木)
午後2時30分～4時30分
9月10日(木)・17日(木)
午後3時15分～5時15分
- ところ 中央小学校体育館
- 対象 小学4年生～6年生
- 持ち物 上靴
- 内容 バトミントン

◆無料お習字教室

- と き 9月5日(土)・12日(土)
午前10時～11時
- ところ 上砂川児童館ホール
- 対象 小学3年生～6年生
- 持ち物 習字セット、新聞紙、タオル
- 講師 松原 純 先生
- 申込 各日3日前までに認定こども園ふたば(☎62-4254)までご連絡ください。

◆認定こども園ふたば運動会

- と き 9月5日(土) 午前9時～10時
- ところ 認定こども園ふたば園庭
- ※新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、今年度は地域の方の見学はできません。

おひさまルーム

こども園の園庭で遊ぼう!

- と き 9月10日(木)
1回目 午前10時～10時40分
2回目 午前10時50分～11時30分
- ※新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、2回に分けて行います。
- ところ 認定こども園ふたば
- 対象 就学前の親子(祖父母も参加可)
- 内容 園庭の遊具で遊んだり、親子で楽しめる運動遊びを行います。
※雨天の場合はこども園のホールで遊びます。
- 持ち物 帽子・水筒・着替え・外靴
- 申込 9月4日(金)までに認定こども園ふたば(☎62-4254)までご連絡ください。

◆キッズ体験くらぶ お月見かざりをつくろう!

- とき 9月26日(土) 午前10時～11時30分
- 内容 お月見の飾り作り
- ところ 町民センター
- 持ち物 消毒済みのフェイスシールドを用意しておりますが、再利用のものと異なります。抵抗がある方はマスクをご用意ください。
※当日共用することはありません。
- 対象 小学1年生～6年生(定員20名)
- 申込 9月22日(火)までに町民センター(☎62-5225)までご連絡ください。
- 主催 教育委員会社会教育係

キッズとママのもしもしコーナー

- と き 9月24日(木) 午後1時30分～4時
- ところ 町民センター3階研修室(和室)
- 内容 保健師・栄養士による健康・育児相談
利用される方は、自宅でお子様と保護者様の体温を測り、発熱がないことをご確認下さい。受付で体温を伺います。保護者の方は、マスクの着用をお願いします。

保育教諭による育児相談

- 土日祝日を除く毎日、保育教諭による育児相談を行っています。電話での相談も可能ですので、ぜひご利用ください。来園の場合は、電話での事前予約とマスクの着用をお願いします。
- 相談時間 平日午後3時～4時30分
- ところ 認定こども園ふたば(☎62-4254)

9月8日(火) 乳幼児健康診査・相談

■ところ 町民センター ※欠席の場合は、必ずご連絡願います

■持ち物(共通) 母子健康手帳、問診票一式(※対象の方へ個別にご案内しています。)、バスタオル

■連絡・問合先 福祉課保健予防係(☎62-2222)

診断・診査	対象	受付時間	備考
乳幼児健康診査 ・身体計測 ・栄養・生活・ 歯科相談 ※内科診察	3・4か月児 (R2.4.15～R2.6.8 生まれ)	13:00	※股関節脱臼検診
	9・10か月児 (R1.10.15～R1.12.8 生まれ)		
	1歳6・7か月児 (H31.1.15～H31.3.8 生まれ)	12:45	歯科検診・フッ素塗布 ※歯ブラシ持参
	3歳0・1か月児 (H29.7.15～H29.9.8 生まれ)		
乳幼児健康相談 ・身体計測 ・栄養・生活・ 歯科相談	6・7か月児 (R2.1.15～R2.3.8 生まれ)	9:45	
	12・13か月児 (R1.7.15～R1.9.8 生まれ)	10:00	フッ素塗布 ※歯ブラシ持参
	2歳0・1か月児 (H30.7.15～H30.9.8 生まれ)		
幼児歯科相談	2歳6・7か月児 (H30.1.15～H30.3.8 生まれ)	9:30	



町民センター図書室だより



おすすめ絵本・児童書

◆くろくんとちいさいしろくん
作/絵 なかやみわ



おすすめ 一般書

◆トヨタミの野望
梶山 三郎



ちいさくてしろいくれよんが、まいごになりました。くろくんたちは力を合わせてしろくんのなかまをさがします。そんなある日…。色々な色の名前を知ったり絵を描くヒントになったり...お話だけではなくさらにイメージが膨らむ素敵なお話です。大人気のそらまめくんシリーズの著者で、くろくんシリーズ最新刊です!

【今月の新刊】

- | | |
|----------------|------------|
| ◆タンタンタンゴはパパふたり | J・リチャードソン他 |
| ◆ぷれいぶっく | フィオナ・ランド |
| ◆こわす こうじのえほん | サリー・サットン |
| ◆もっといろいろばあ | 新井洋行 |
| ◆14ひきのあきまつり | いわむらかずお |

【今月の新刊】

- | | |
|----------------|-------|
| ◆新任警視 | 古野まほろ |
| ◆わたしの美しい庭 | 凧良ゆう |
| ◆じんかん | 今村翔吾 |
| ◆車夫 | いとうみく |
| ◆検事の信義 | 柚月裕子 |
| ◆うちの父が運転をやめません | 垣谷美雨 |
| ◆未来を、11秒だけ | 青柳碧人 |
| ◆倒れるときは前のめり | 有川ひろ |
| ◆みちづれの猫 | 唯川恵 |
| ◆風を切って走りたい! | 高橋うらら |

「原作小説の映画化」特集

今月の特集は、「原作小説の映画化」特集です!今年に映画化された本や、これから映画化予定の本を並べてみました!映画を観てから、原作を読んで見るのも良いし、逆に、原作小説を読んでから映画を観るのも良いと思います。原作とは違う場面もあると思いますし、映画という映像だから、感じる部分もあると思います。原作を読んだことのない方も、読書はちょっとごぶさたという方も、この機会にぜひ原作小説を読んで見てはいかがでしょうか?読書の秋、是非、皆さんで町民センター図書室に立ち寄ってみて行って下さいね!

町民センター図書室

☎62-5225

●開室時間 午前9時～午後9時

●今月のお休みの日 7日・14日・21日・28日

募集 & 試験

認定こども園保育教諭募集

- 採用職種 保育教諭(パートタイム会計年度任用職員)
- 採用人数 1名 ※年齢不問
- 採用条件 保育士資格及び幼稚園教諭免許を有する者
- 雇用期間 10月1日～令和3年3月31日(1年更新)
- 勤務時間等 月～土：午前7時～午後6時までの間で7時間15分(シフト制で週5日勤務)
- 選考方法 面接による
- 面接日 後日連絡
- 申込方法 市販の履歴書に顔写真を貼付し、資格を証明できる書類の写しを添えて提出(郵送提出可※締切日必着)
- 申込締切 9月15日(火)
- 申込・問合せ先 認定こども園ふたば(☎62-4254)
〒073-0212
上砂川町鶉1条1丁目1番2号

第6回危険物取扱者試験のご案内

- 試験日 11月1日(日)
- ※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため、中止となる場合があります。消防試験研究センター北海道支部のホームページに追加・振替試験の案内や試験に係るお知らせなどが都度掲載されています。
- 試験地・種類 札幌市/全種 滝川市ほか2市1町/乙種・丙種
- 申込方法 申込用紙は、上砂川支署予防係にあります。また、インターネットからの申し込みも可能です。消防試験研究センター(<https://www.shoubo-shiken.or.jp>)
- 申込期間 書面申請 9月28日(月)～10月5日(月)まで
電子申請 9月25日(金)～10月2日(金)まで
- 問合せ先 砂川消防署上砂川支署予防係(☎62-2021)

認定こども園保育補助募集

- 採用職種 保育補助(パートタイム会計年度任用職員)
- 採用人数 若干名 ※年齢不問で健康な方
- 雇用期間 9月末～令和3年3月31日
- 勤務時間等 月～土：午前7時～午後6時までの間で8時間(休憩1時間を含む)
※シフト制で週2～3日勤務
- 勤務内容 乳幼児の日常の世話や健康管理など保育全般を行う保育教諭の補助に関すること
- 選考方法 面接による(面接日は後日連絡)
- 申込方法 市販の履歴書に顔写真を貼付し、提出
- 申込締切 9月15日(火)
- 申込・問合せ先 認定こども園ふたば(☎62-4254)

スクール・サポート・スタッフの募集

- 勤務内容 学校環境整備業務
- 雇用期間 9月23日～令和3年3月31日
- 募集人数 小中学校 各1名
- 勤務時間 月～金曜日の午前8時30分～午後4時までの間で小学校 週5日3時間 / 中学校 週3日4時間
※勤務日数、勤務時間応相談
- 選考方法 面接による
- 申込方法 市販の履歴書に顔写真を貼付し、提出
- 申込締切 9月10日(木)
- 申込・問合せ先 教育委員会学務係(☎62-2881)

学習指導員の募集

- 勤務内容 教員の指導業務補助
- 雇用期間 9月23日～令和3年3月31日
- 募集人数 小中学校 各1名
※パソコンの操作が得意な方は尚可
- 勤務時間 月～金曜日の午前8時～午後4時までの間で小中学校 週4日4時間
※勤務日数、勤務時間応相談
- 選考方法 面接による
- 申込方法 市販の履歴書に顔写真を貼付し、提出
- 申込締切 9月10日(木)
- 申込・問合せ先 教育委員会学務係(☎62-2881)

ご家族の介護のこと
ご高齢で今後の生活に不安を感じている…
介護のこと、何でもご相談ください

勤医協歌志内居宅介護支援事務所
歌志内市中村26-2(☎42-2467)

勤医協有料老人ホーム うすらの里
東鶉南1条1丁目1-5(☎62-5151)

ボイラー・ストーブから住宅設備品の
取替・修理 お任せください!!

水もれ1つからでも
お引き受けします **林設備**

お電話1本で見積(無料)に伺います

緑が丘1条1丁目2番7-4
電話 62-4304 携帯 090-8274-1289

令和2年度防衛大学校生、防衛医科大学校生(医学科・看護科)

防衛省では、令和2年度の防衛大学校生、防衛医科大学校生(医学科・看護科)の募集を行っています。

募集種目	資格	受付期間	試験日
防衛大学校学生 (一般採用)	令和3年4月1日現在18歳以上21歳未満の者	7月1日～10月22日	1次：11月7日・8日 2次：12月8日～12日のうち指定された日
防衛医科大学校学生(医科)	高卒者(見込み含む)または高専3年次修了者(見込み含む)	7月1日～10月7日	1次：10月24日・25日 2次：12月9日～11日のうち指定された日
防衛大学校学生 (看護科)	詳しくはお問い合わせください。	7月1日～10月1日	1次：10月17日 2次：11月28日・29日のうち指定された日

新型コロナウイルス感染拡大の影響により、受付期間及び試験日が変更・延期される場合があります。詳しくは、自衛隊札幌地方協力本部ホームページ(<https://www.mod.go.jp/pco/sapporo>)をご確認いただくか、自衛隊札幌地方協力本部滝川地域事務所(☎22-2140)までお問い合わせください。

聴覚・音声言語障がい者向け緊急通報システムNET119が始まります

砂川地区広域消防組合では、聴覚または音声・言語機能などに障害があり、音声による119番通報が困難な人向けに「Net119緊急通報システム」を10月1日より開始いたします。

お手持ちのスマートフォンなどを活用することにより、いつでも全国どこからでも簡単な操作で音声を用いることなく119番通報することができます。利用するには事前登録が必要ですので、詳しくは、砂川地区消防組合ホームページをご覧ください。

■砂川地区消防組合ホームページNET119緊急通報システムの運用開始について

(https://www.city.sunagawa.hokkaido.jp/shisei/bousai_bouka/shoubou/onegai/2020-0710-0920-71.html)

■問合先 砂川地区広域消防組合消防本部 救急通信課 通信係(☎54-2196)

「北海道立北の森づくり専門学院(北森カレッジ)」の出願受付等について

本年4月、旭川市に開校した「北海道立北の森づくり専門学院(北森カレッジ)」は、林業・木材産業の幅広い知識と確かな技術を2年間で身に付けられる専門学校で、北海道の森林づくりへの意欲にあふれた方を募集しています。

また、当学院は、「学院説明会」及び「オープンキャンパス」を開催しますので、興味がある方は、ぜひお申込みください。



【北海道HP】



【Instagram】



出願資格	道内の林業・木材産業関係企業等への就職を希望し、高等学校卒業又は同等以上の学力を有し、入学時に40歳以下の方
受付期間	【推薦入試】10月1日(木)～15日(木) 【一般入試】10月12日(月)～29日(木)
試験日程	【推薦入試】10月26日(月) 試験会場：旭川・札幌・帯広・東京 試験方法：面接 【一般入試】11月16日(月) 試験会場：旭川・札幌・帯広・東京・福岡 試験方法：小論文、面接

車庫・物置・家屋の解体、畑・庭の土販売等ご相談承ります。

有限会社 サウライ
中央南1条3丁目 ☎62-6268

家族のこと、介護のこと
将来の生活に不安を感じていませんか？

いたわる なごめる ほっとする場所

グループホーム上砂川

(介護の事ならお気軽にご相談ください)

※随時ご見学できます。

下鶉南2条1丁目3-1 (☎62-5252)

イベント 情報

役場（代表） ☎62-2011 FAX:62-3773
 ★印行事の担当・連絡・問合せ先は役場保健予防係 ☎62-2222
 ♥印行事の担当・連絡・問合せ先は役場地域包括支援センター ☎62-3370



札幌弁護士会無料法律相談会

債務整理、交通事故、離婚、悪徳商法など、どのような相談でもお受けしますので、お気軽にご利用ください。

■とき・ところ 午後1時30分～午後3時30分

開催日	場所	担当弁護士名
1日(火)	役場東館 1階第4会議室	富岡 俊介弁護士
15日(火)	役場東館 1階第5会議室	河西 宏樹弁護士
29日(火)		横井 千穂弁護士

注意点

相談時間は1人30分です。予約の方が優先されます。
 歌志内市と赤平市でも同様の相談会を開催しております。

■申込・問合せ 役場戸籍年金係(☎62-2220)

令和2年度「上砂川町敬老会」 中止のお知らせ

毎年9月に開催しております「上砂川町敬老会」は、新型コロナウイルスが感染拡大傾向にあることから、参加される方の健康と安全面を考慮し、今年度の開催を見送ることといたしました。

開催を楽しみにされていた皆様には大変申し訳ございませんが、ご理解いただきますようお願いいたします。

上砂川町・上砂川町自治会連絡協議会

第44回みんなの消費生活展

■とき 10月16日(金) 午前10時～午後3時

■ところ 町民センター

■内容

「覚えておくと役に立つ」新型コロナウイルス予防
 スタンプラリーで商品をもらおう
 不用品即売会 など

■その他 詳細は10月号広報の折込チラシをご覧ください。

■問合せ 上砂川消費者協会(☎62-2243)

※平日の午後3時まで

※新型コロナウイルスの感染状況により、開催できない場合もあります。

★認知症老人と共に歩む会(さつき会) 公開講座

さつき会では、認知症のご本人・ご家族を支える活動と認知症の方が安心して暮らせる町づくりを目指して学習を進めています。今回は、地域おこし協力隊として、身近な存在である講師からお話が聞けます。コロナ禍で外出機会が減ったり、体力低下が心配される昨今。この機会にぜひお誘いあわせの上、ご参加ください。

■とき 9月15日(火)午後1時30分～3時

■ところ 町民センター 2階 大ホール

■内容 講話&体操「大場さんと楽しい時間を過ごそう」

■講師 地域おこし協力隊(健康運動指導士) 大場 康弘

■対象 認知症の人を介護している家族の方、一般の方

■参加費 無料

■留意点 外出前に検温し、37度未満であることを確認のうえ、受付で体温をお知らせください。マスク着用でご参加ください。

■申込締切 9月8日(火)

■申込・問合せ 福祉課保健予防係(☎62-2222)

★献血のお知らせ

献血車が来町しますので、皆様のご協力をお願いいたします。

■とき・ところ 9月16日(水)

午後3時～午後4時30分 町民センター駐車場

■問合せ 福祉課保健予防係(☎62-2222)

<不用品募集>

家庭に眠っている不用品(衣類)の寄贈をお願いします。状態によっては受け取れない物もありますので、ご了承ください。

■募集期間 9月25日(金)まで

※消費者協会事務局へご連絡いただければ、お伺いします。

家周りのお困りごとは ございませんか？

お見積りは無料です。お気軽にお電話ください。

上砂川町下鶉東2丁目2-4

有限会社 中森組

家・車庫・物置の解体、ごみ処理、
 駐車場などの舗装工事、
 家のリフォームなど

電話：62-2458

携帯：090-2053-6448

★子宮がん・乳がん・胃がん 肺がん・大腸がん・前立腺がん検診

■とき・ところ 10月29日(木) 町民センター
※受付時間は折込チラシをご覧ください。

■申込期間 9月1日(火)～30日(水)
※土・日・祝日を除く

■その他

今年度も子宮がん・乳がん検診と胃・肺・大腸がん検診を同時に受診できます。

がん検診(子宮頸がん・乳がん)の無料クーポン券をお持ちの方は、無料で受けられますので、申し込み時にその旨をお申し出ください。

この検診は、保険証の種類に関係なく受診できます。年齢の上限もありません。

※詳しくは、今月号の折込チラシをご覧ください。

■申込・問合せ先 福祉課保健予防係(☎62-2222)

★エキノコックス症検査・肝炎ウイルス検査 風しん抗体検査のお知らせ

■とき・ところ 10月29日(木) 町民センター

※受付時間は午前7時～10時30分の間の30分刻み

■申込期間 9月1日(火)～30日(水)※土日・祝日を除く

■対象者

エキノコックス症検査 小学3年生以上で、過去5年以内に検査を受けていない方

肝炎ウイルス検査 肝炎無料クーポン券(町で発行済)をお持ちの方または町内に住所を有する過去に検査を受けたことがない40歳以上の方

風しん抗体検査 41～58歳の男性のうち無料クーポン券(住民票のある市区町村で発行)をお持ちの方。

■検査方法 血液検査(採血のみ)

■検査料金 エキノコックス症検査 200円

肝炎ウイルス検査 500円

(肝炎無料クーポン券をお持ちの方は無料)

風しん抗体検査 無料

※ただし、町民税非課税世帯、生活保護世帯の方は、検診料金が免除されます。

■申込・問合せ先 福祉課保健予防係(☎62-2222)

地域おこし協力隊 大場 康弘(健康運動指導士)の

肩腰痛み改善 ストレッチ体験会inまちの駅ふらっと

肩が痛くて腕を上げるのがツライ……、腰が痛くて動くのが嫌になる……

こんな悩みを抱えていませんか？



ストレッチ前



ストレッチ中



ストレッチ後

ボールとストレッチを組み合わせ、悩みに合わせて施術をさせていただきます。

施術は30分程度になります。※肩腰以外のお悩みはご相談ください。

■申込・問合せ先 まちの駅ふらっと(☎74-6400) 地域おこし協力隊 大場 康弘
※受付時間午前10時～午後5時

お尻のストレッチは
腰痛改善に
効果的です！

「一期一会」を大切に

住宅新築・増改築・家屋の解体・外構工事 等
家まわりのご相談承ります。



有限会社 高橋工務店

鶉本町北4丁目3-4 ☎ 62-4406



コタエを
出します

すべての相談の相談料が
無料です。

相談予約
ダイヤル

0125-22-8373

平日 10:00～16:00(12:00～13:00を除く)

札幌弁護士会 中空知法律相談センター



健康の里だより



※気象・交通状況などにより、到着時間が前後する場合がありますので、ご了承ください。

(迎え便)

10:00 S55鶉若葉改良住宅入口(鶉プール下)
10:01 S53鶉若葉改良住宅前
10:02 緑が丘団地前
10:03 緑が丘集会所
10:04 下鶉東2丁目(電話ボックス前)
10:05 下鶉生活館
10:06 下鶉南1条2丁目(電話ボックス前)
10:07 鶉本町バス停
10:08 緑が丘入口バス停
10:09 セイコーマート前
10:11 中央ふれあいセンター
10:12 役場前
10:13 中央3丁目
10:14 さわやかトイレ
10:15 朝駒5号棟付近
10:16 朝駒集会所
10:18 東山高齢者住宅前
10:22 本町分譲団地入口
10:25 温泉

【毎週金曜日】

・行き さわやかトイレ前発 10:20 → パンケの湯着 10:28
・帰り パンケの湯発 12:40 → さわやかトイレ前着 12:48

【毎週水曜日の夕方便】S55鶉若葉改良住宅入口(プール下)午後4時発も運行中!!

(送り便)

12:45 温泉
12:48 本町分譲団地入口
12:52 東山高齢者住宅前
12:54 朝駒集会所
12:55 朝駒5号棟付近
12:56 さわやかトイレ
12:57 中央3丁目
12:58 町民センター
12:59 中央ふれあいセンター
13:01 セイコーマート前
13:02 緑が丘入口バス停
13:03 鶉本町バス停
13:04 下鶉南1条2丁目
13:05 下鶉生活館
13:06 下鶉東2丁目
13:07 緑が丘集会所
13:08 緑が丘団地前
13:09 S53鶉若葉改良住宅前
13:10 S55鶉若葉改良住宅入口

町民の皆さんにパンケの湯で健康づくりをしていただけるよう、無料送迎バスを運行しています。
停車時刻・場所が変更になっていきますので、ご確認ください。

パンケの湯無料送迎バス(毎週月・木曜日運行)について

○上砂川岳温泉パンケの湯宴会プランは今月末まで!

宴会料理(上砂川岳本膳1人前3,600円)のコースを9月30日まで2,000円にてご提供いたします。
なお、ご利用にあたっては、新型コロナウイルス「新北海道スタイル」に基づき、宴会プランのご利用は5名～20名様以内でのご利用をお願いします。詳細はフロントまでお問い合わせください。

○レストラン「パンケ」ではテイクアウトや配達を行っています。

麺類等の一部を除きテイクアウトや配達(町内限定)も行っています。

配達をご希望される場合は、配達日の前日午前中までに1,000円以上のご注文をお願いいたします。

※毎月イベントカレンダーを作成しています。館内及び各町生活館に掲示していますのでご覧ください。

上砂川岳温泉

パンケの湯

電話 0125-62-2526

FAX 0125-62-6631

上砂川岳温泉パンケの湯23周年感謝祭!

日頃のご愛顧に感謝して7日(月)～13日(日)まで、プレミアム回数券の販売・レストランワンコインメニューを実施いたします。

さらに、期間中の入館料は大人350円、小学生200円とします。(8日は除く)

夏。短期アルバイト募集

年 齢 18歳～30歳

採用人数 若干名

勤務条件等詳しい内容はお問い合わせください。

柳川建設株式会社

中央北1条4丁目1-9

☎62-2309

みんなの 国民年金

■老齢基礎年金の繰り上げ受給と繰り下げ受給

【繰り上げ需給】

老齢基礎年金は、原則として65歳から受け取ることができますが、希望すれば60歳から65歳になるまでの間も繰り上げて受給することができます。

しかし、繰り上げ受給の請求をした時点(月単位)に応じて年金が減算され、その減算率は一生変わりません。

減算率は次のとおりです。

請求時の年齢	減算率
60歳0か月～60歳11か月	42%
61歳0か月～61歳11か月	35%
62歳0か月～62歳11か月	28%
63歳0か月～63歳11か月	20%
64歳0か月～64歳11か月	11%

【繰り下げ需給】(昭和16年4月2日以降に生まれた方)

繰り下げ受給は、65歳から受け取る年金を66歳以降に受け取ることを言います。この場合の増額率は、繰り下げ請求を申し出た日の年齢に応じてではなく、月単位で年金額の増額が行われることとなります。また、その増額率は一生変わりません。

増額率は次のとおりです。

請求時の年齢	増額率
66歳0か月～66歳11か月	8.4%～16.1%
67歳0か月～67歳11か月	16.8%～24.5%
68歳0か月～68歳11か月	25.2%～32.9%
69歳0か月～69歳11か月	33.6%～41.3%
70歳0か月	42%

この受給方法についてご不明な点がございましたら、砂川年金事務所(☎0125-28-9002)にお問い合わせください。

除雪・草刈りの心配がない!! 東山高齢者住宅の入居者募集

現在1戸空いていますので、入居者を募集します。

■募集住宅

住 所 東山北1条2丁目2番8号
間取り 1LDK 56.92㎡ 家賃 16,000円～

■入居資格

日常生活上、自立可能な概ね65歳以上(配偶者・子についても概ね60歳以上)の夫婦世帯・親子世帯または単身世帯で、次の1つに該当する方。

ただし、世帯員(配偶者・同居人)を含め2名が限度です。

①生活環境、または住宅事情などの理由で、現在住んでいる住宅で日常生活を営むことが困難な方

②家庭の事情により、家族との同居が困難な方

■申込受付 9月1日(火)～15日(火)(土日・祝日を除く)

※申込者多数の場合は、申込者の住宅困窮度や特殊事情などに基づいて審査し、結果が等しくなった場合は抽選により入居者を決定します。

■申込先 福祉課福祉係 (☎62-2222)

■平面図



訪問介護サービス事業所

身体介護(食事・入浴・排泄などの介助)
生活援助(掃除・洗濯・調理・買い物など)
介護サービスのご相談お受けいたします
介護保険対象外(自費)のご利用も対応いたします。

ホームヘルパー募集中
(詳しくはお問い合わせください)

株式会社 アイ
ヘルプステーション サンシャイン

TEL 63-2477 FAX 63-2478

〒073-0201 上砂川町中央北1条1丁目2-1
(旧 上砂川駅前)

ごみはルールを守って出しましょう!!

最近、ごみ出しのルールを守られていない事例が多数起こっています。同じごみステーションを使う方の迷惑となるだけでなく、ごみ収集車や焼却施設の故障の原因となり、多くの皆さんの迷惑となりますので、ごみは決められたルールを守って出してください。

【ごみを出す時のルール】

- 分別はきちんと行う(例:燃やせるごみに生ごみや燃やせないごみを入れない など)
⇒分別されていないごみは回収ができません。分別方法については、昨年5月に配布したガイドブックを参照してください。(5月以降に転入した方には役場窓口にて転入時に配布しております)
- 袋に入れて捨てるごみは、袋からはみ出さないようにして捨てる
⇒無理に詰め込むと、袋が破れてごみが散乱しカラスに荒らされる等、ごみステーションの管理をしている方の迷惑になります。
- 他人の出したごみ袋に勝手にごみを入れない
⇒入れたごみが原因でごみを回収できない等、ルールを守って出している方の迷惑になります。

■問合先 住民課生活環境係(☎62-2220)

10月は不正軽油防止強化月間です!

北海道は10月を「不正軽油防止強化月間」と定め、道内各地でトラック等の燃料抜取調査を実施します。

- 混和軽油(軽油+灯油や重油)や製造軽油(軽油以外の油から製造)など、不正軽油に関する情報をお寄せください。
- 不正軽油は、脱税や環境汚染のほか、石油販売、建設、運輸等の業者間での市場競争の不公平化にもつながっています。

※道は不正軽油ストップ110番を開設しています。不正軽油と思われる情報があるときは、直ちにお電話ください。(フリーダイヤル:0800-8002-110)

■問合先 空知総合振興局課税課事業税間税係
(☎0126-20-0053)

昔の上砂川の写真を募集します

現在、かみすながわ炭鉱館では、昔なつかし写真展を開催しています。

写真展では随時写真を更新しながら、展示を行いたいと考えているため、ご自宅に昔の上砂川のまちの様子やお祭りの風景、炭鉱住宅など昔の上砂川がわかる写真などが眠っていましたら、ぜひご寄贈ください。

お借りまたは寄贈していただいた写真は大切に展示していきますので、ご協力お願いします。ご協力頂ける場合は、下記の連絡先にお問い合わせください。

■問合先

企画課地域振興係(☎62-2223)

かみすながわ炭鉱館(☎62-2181)※土日祝のみ

ご厚志ありがとうございます。

上砂川町へ

株式会社昭和プラント様から 100,000円

中央小学校・上砂川中学校へ

上砂川商工会議所青年部様から
マウスシールド 600枚

認定こども園ふたばへ

上砂川商工会議所青年部様から マウスシールド 200枚

第一生命保険株式会社旭川支社滝川営業オフィス様から

除菌アルコールスプレー10本、マスク150枚、

布マスク80枚、手作りマスク24枚

田中 靖子さん(鶉本町)から 布マスク35枚

ほくもんフリーローン『まねき猫』

ご融資金利 年5.0%、年7.0%、年9.0%、年14.0%
(固定金利・保証料含む) (平成27年4月1日現在)

※ご融資金利は保証会社の審査のうえで決定させていただきます。

※さらにお取引内容によって上記金利より年0.20%優遇いたします。

・ご融資額 500万円以内 ・ご利用期間 10年以内

※保証会社の審査によって、ご希望に添えない場合があります。

※詳しくは当金庫本支店窓口にお問い合わせください。

北門信用金庫 上砂川支店 Tel62-2211

他金融機関、クレジット、消費者金融
ご利用中のローンの借換もOK



北門信用金庫

人のうごき(7月15日～8月14日)

お誕生おめでとうございます

お名前 住所 保護者
寺内 一夏さん (中 央) 航さん

お悔み申し上げます

お名前 住所 年齢 月日
伊東 久子さん (東 鶉) 93歳 7/20

町営住宅入居者募集

町では、東鶉・緑が丘(3階建)・中央を除く公営住宅の入居者を募集しています。

その他の住宅も募集していますが、修繕などで入居までにお時間を頂く場合がございますので、希望される方はお早めにご相談ください。

■問合先 管理係(☎62-2221)

水洗化済み・修繕済みの住宅(8月15日現在)

団 地 名	間取り	団 地 名	間取り
下鶉団地	平屋 2DK	朝陽台改良団地	2階建 3LDK
下鶉学校下団地	平屋 3DK	下鶉改良団地	2階/2階建 3LDK
鶉改良団地	メゾネット 3DK	鶉若葉台改良団地	1階/2階建 3LDK
		鶉若葉改良団地	メゾネット 3DK

住宅入居時には、敷金として家賃の2か月分が必要です。

9月のゴミ収集日

■問合先 住民課生活環境係 (☎62-2220)

資 源 ご み

曜日	第1水曜日(9月2日) 第3水曜日(9月16日)	第2水曜日(9月9日) 第4水曜日(9月23日)
地域	下鶉・緑が丘 鶉本町・鶉	東山・朝駒・本町 中町・東鶉・中央

- 午前8時まで拠点に出してください。
- 空き缶・空きびんは、ゆすいでから拠点に出してください。
- 必ず栓(せん)を抜いてから拠点に出してください。
- ダンボール・新聞紙は梱包して、雑紙は紙袋に入れるか梱包して資源ごみで出してください。

燃やせないごみ・危険ごみ・小型家電

9月9・23日(第2・4水曜日)

燃やせるごみ・生ごみ

毎週月・木曜日 緑が丘・鶉・中央・朝駒・本町
毎週火・金曜日 下鶉・鶉本町・東鶉・中町・東山

ゴミ出しのルールを守りましょう

- ①正しく分別してごみを出しましょう
- ②ごみ袋には名前を書きましょう
- ③ペットボトルや缶、新聞紙などリサイクルが可能なものは資源ごみとして出し、ごみの減量化に努めましょう

粗 大 ご み

9月16日(第3水曜日)

- 午前8時まで拠点に出してください。
- 粗大ごみを出す人は、11日(金)までにご連絡ください。
- 粗大ごみ券には、氏名の記入をお願いします。
- 粗大ごみには「粗大ごみ処理券」を貼る必要があります。
- テレビ・冷蔵庫・洗濯機・乾燥機・エアコン・冷凍庫は 収集できません。(購入、または買い換えた家電販売店、メーカーなどでの引き取りが必要です。)

リカーショップ **よしかわ** ☎62-2727

9月の特売日 22・23・24の3日間

特売品 紅鮭フィーレ半身・雄武の鮭切り身
ティッシュ、トイレロール、野菜等

毎月10・20・30日・特売日

プレミアム付商品券利用はダイヤモンドスタンプ2倍

営業時間 午前9時～午後7時(日・祝 午後4時半迄)

電話1本で送迎サービスいたします。

※9月6日(日)、13日(日)、20日(日)、27日(日)はお休みさせていただきます。

無料
で使えます

ラビット・ユキネと一緒に
上砂川町を
フォローうさ!

市町村公認! 北海道のニュース&イベントアプリ

Domingo [ドミンゴ]

今日は何の日？ (今月のカレンダー)

見やすいところに保管して、いつでもご利用ください

★印行事の問合せ先は役場保健予防係 ♪印は健康マイレージ対象

◆印行事の問合せ先は教育委員会社会教育係 ♥印行事の問合せ先は地域包括支援センター ＊印行事の問合せ先は社会福祉協議会

・役場 ☎62-2011
・教育委員会 ☎62-2881
・社会福祉協議会 ☎62-2882

1	火	札幌弁護士会無料法律相談会 役場東館1階第4会議室/午後1時30分～3時30分
2	水	★足若の日(転倒予防教室) 上砂川岳温泉/午前10時15分～11時
3	木	★百歳体操栄養編 東山高齢者住宅/午後1時30分～2時30分
4	金	肩腰らくらくボール運動 まちの駅ふらっと/午前10時40分～11時30分 ★百歳体操栄養編 朝駒集会所/午後1時30分～2時30分
5	土	認定こども園ふたば運動会 認定こども園ふたばグラウンド/午前9時～10時 ★子宮がん・乳がん検診バスツアー ♪ 札幌がん検診センター/午前8時30分～午後2時
7	月	★長谷川弘介のふらっとヘルシー体操 東鶏中央ふれあいセンター/午前10時～10時50分
8	火	★乳幼児相談・健診 町民センター/午前9時30分～
10	木	おひさまル〜ム こども園の園庭で遊ぼう！ 認定こども園ふたば/午前10時～11時30分
15	火	札幌弁護士会無料法律相談会 役場東館1階第5会議室/午後1時30分～3時30分

15	火	令和2年上砂川町議会第3回定例会(～18日) 議事堂/午前10時～ 傍聴可能な日は15日・18日 ★認知症老人と共に歩む会(さつき会)公開講座 町民センター/午後1時30分～3時
16	水	肩腰らくらくボール運動 まちの駅ふらっと/午前10時40分～11時30分 オンブズパーソン定例相談 役場東館1階第4会議室/午後1時～4時 ★献血 町民センター駐車場/午後3時～4時30分
23	水	★足若の日(転倒予防教室) 上砂川岳温泉/午前10時15分～11時
24	木	★町民センター健康相談・栄養相談、きつずとママの もしもしコーナー ♪ 町民センター/午後1時30分～4時
26	土	◆キッズ体験くらぶ 町民センター/午前10時～11時30分
28	月	★長谷川弘介のふらっとヘルシー体操 東鶏中央ふれあいセンター/午前10時～10時50分
29	火	札幌弁護士会無料法律相談会 役場東館1階第5会議室/午後1時30分～3時30分

※新型コロナウイルス感染症の発生状況によっては事業の開催を中止する場合があります。
最新情報につきましては、担当課にお問合せください。

今月の休日救急当番医

6日 細谷医院 (☎ 52-3057)
20日 いとうクリニック (☎ 55-3355)
13・21・22・27日 砂川市立病院 (☎ 54-2131)

上砂川町内の 求人一覧

(8月15日現在)
※週間求人情報

休日・連休を除く
毎週金曜日更新
役場戸籍年金係
地域振興係
カウンターに配置

※詳細につきましてはハローワーク砂川(☎54-3147)またはハローワークインターネットサービス(<https://www.hellowork.go.jp/index.html>)の「求人情報検索」でご確認ください。

職 種	企業名	年 齢	求人数
医療用ガラス製造	マイクログラス(株) 北海道工場	44歳以下	2 人
ロボット使用装置設計製作	(株)ロボットシステムズ	64歳以下	3 人
シニアコンシェルジュ	(医)萌水会	64歳以下	4 人
デイサービス介護職員	(株)萌福祉サービス	64歳以下	3 人
土木作業員	(株)そらけん	不問	4 人
調理師	(株)上砂川振興公社	59歳以下	1 人
鉄筋工	(株)岩渕建設	59歳以下	3 人
看護職員(グループホーム)	(有)フローラ	不問	2 人
重機オペレーター	柳川建設(株)	不問	1 人

※掲載している求人情報への応募には、ハローワークからの紹介状が必要となりますので、各企業への直接の問い合わせはしないでください。

上砂川町役場 〒073-0292 北海道空知郡上砂川町字上砂川町40番地10 TEL 0125-62-2011 FAX 0125-62-3773
E-mail:kouhou@town.kamisunagawa.lg.jp URL <http://www.town.kamisunagawa.hokkaido.jp/>